



圣经文学十二讲

——圣经、次经、伪经、死海古卷

朱维之 著



人民文学出版社

ISBN 978-7-02-006133-4 定价：27.00元

ISBN 978-7-02-006133-4



9 787020 061334 >

圣经文学十二讲

——圣经、次经、伪经、死海古卷

朱维之 著

人民文学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

圣经文学十二讲/朱维之 著. - 北京: 人民文学出版社,
2008

ISBN 978 - 7 - 02 - 006133 - 4

I . 圣… II . 朱… III . 圣经 - 宗教文学 - 文学研究
IV . B971 I106.99

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 050099 号

责任编辑: 姚翠丽 装帧设计: 何 婷
责任校对: 马云峰 责任印制: 王景林

圣经文学十二讲

Sheng Jing Wen Xue Shi Er Jiang

朱维之 著

人 民 文 学 出 版 社 出 版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号 邮编: 100705

北京天竺颖华印刷厂印刷 新华书店经销

字数 321 千字 开本 880 × 1230 毫米 1/32 印张 13.625 插页 2

1989 年 10 月北京第 1 版

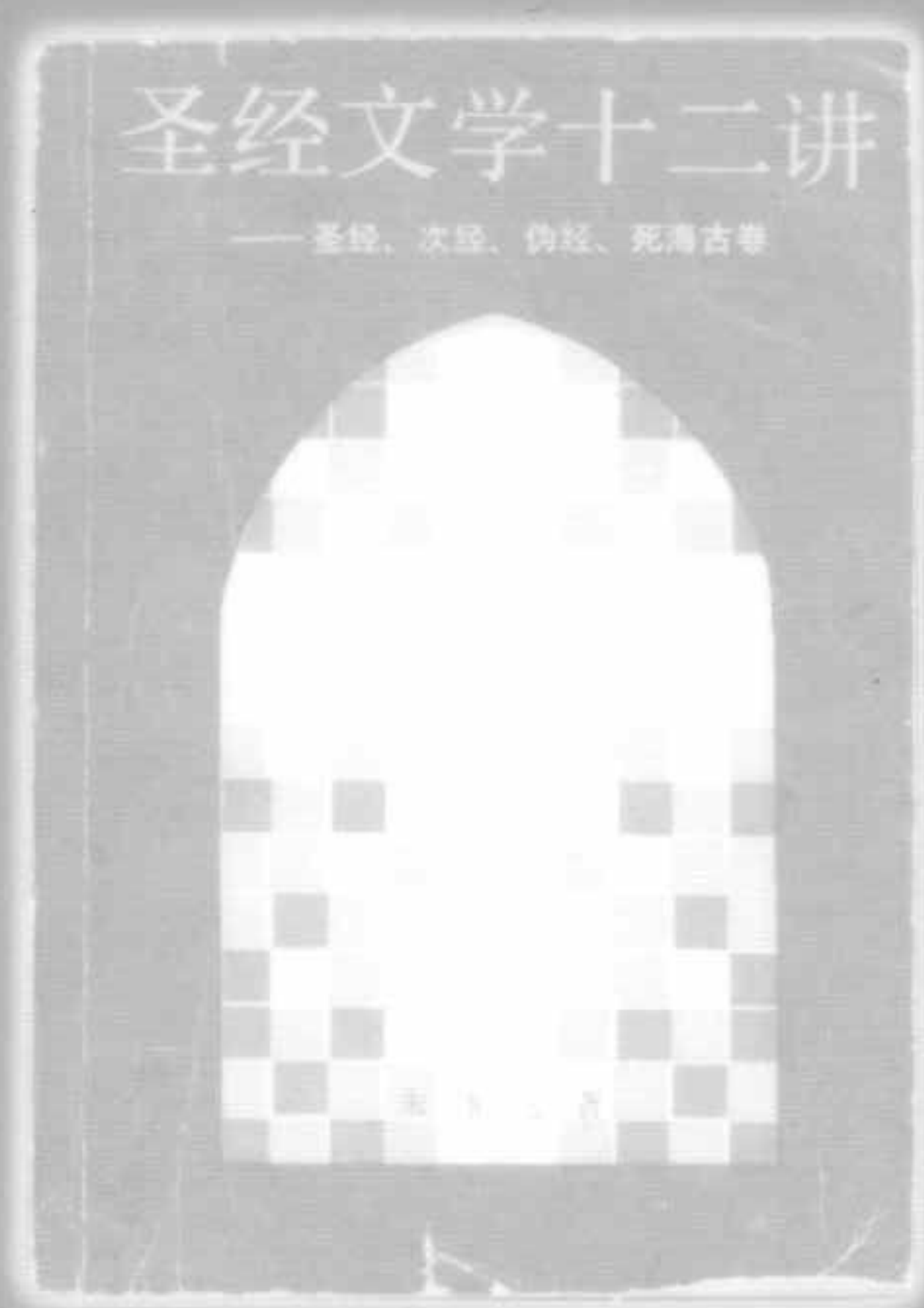
2008 年 3 月第 1 次印刷

印数 1 - 8000

ISBN 978 - 7 - 02 - 006133 - 4

定价 27.00 元

如有印装质量问题, 请与本社图书销售中心调换。电话: 01065233595



《圣经文学十二讲》是著名学者朱维之先生对圣经文学研究的集大成之作，多年来已经成为外国文学研究与教学的必读学术经典。本书资料详实、考证严谨、观点具有划时代的开拓性、语言晓畅明白；另配圣经精品插图四十余幅，品质精良，实为一本好书。

朱维之先生（1905—1999）是学贯中西的著名学者，早年以文学创作与文学研究跃登文坛，先后任教于福建协和大学、上海沪江大学和南开大学，传道授业六十余年，桃李满园，著作等身，在我国教育界、学术界享有崇高的声誉。

他撰写的《中国文艺思想史略》（1939）受到学术界的高度重视。他翻译的《失乐园》凡十二卷，一万多行，是国内最早也是迄今惟一的全译本。

他长期致力于基督教文学与文化的研究，在二十世纪四五十年代出版的《基督教与文学》《文艺宗教论集》两部专著，论述了宗教（包括基督教、佛教、印度教）对中外文学及著名作家创作的影响，堪称研究宗教文化与文学的开山之作。

前 言

希伯来，虽多涉信仰教诫，而文章以幽邃庄严胜，教宗文术，此其源泉，灌溉人心，迄今未艾。

——鲁迅《摩罗诗力说》

希伯来人(即犹太人)的《圣经》是世界上最幽邃神奇而富于魅力的书。从中世纪以来，它成了西方精神文明的支柱，渗透到上层建筑的各个领域；文学、艺术、历史、法律、哲学，随处遇到《圣经》的内容。到了近、现代，它的影响更扩大到了东方各国的文化。

希伯来《圣经》是希伯来民族古代文学的宝库，《次经》时代较晚，也是绝妙的文集，二者被后来的基督教所继承，改名为《旧约》，用以和《新约》相对应。《伪经》非伪，不过时代更晚些，其中多卷托名古人所作，自神其书，稍受时人的歧视。我们从文学史的角度看，该一律对待，因为都是希伯来民族的文学。《死海古卷》则是一九四七年以后的十年间，在死海西北岸山洞中新发现的文物，曾轰动全世界，说是文艺复兴以后最重要的文物发现；其中除价值连城的两千年前《圣经》古抄本外，还有一些反映那时代(公元前后二百年)的作品，可说是希伯来民族文学的尾声，同时又是基督教新文学的先声。(至于“新约”文学，则是早期基督教的文学，情趣有所不同，笔者打算另写专书去阐述它。)

近一百年来，希伯来《圣经》及其外典被西方人当做绝妙的文

学作品来研究,愈来愈发现其重要性。人们认识到:西方近代文学的发展和《圣经》的影响分不开,《圣经》是西方文学的源泉或传统之一,不读《圣经》便不能很好地理解西方文学。近来我们又发现,不仅正统的西方文学如此,就是反正统的二十世纪西方现代派文学也是如此;在现代派文学中,希伯来—基督教的情趣更加浓厚。因为二十世纪的现代派作家们先后遭逢两次惨绝人寰的世界大战,战后的心态、世界观、人生观、价值观都起了极大的变化,诗人作家的心情和《圣经》作者的心情极为近似。现代派的一些新的写作方法也多来自《圣经》。《圣经》中大量运用象征手法,用朦胧的诗体表现超负荷的痛苦和令人全身震颤的快乐,更多表现思想深处的奥秘,内心痛切的反思、忏悔,以及超现实的想象或幻想。这些,在现代派作家的作品中也可见到。现代派诗人叶芝、T.S. 艾略特、作家乔伊斯、奥尼尔等都是教徒。卡夫卡身上流着希伯来(犹太)人的血液,一生创作以《圣经》中的约伯为原型,他的全部作品可算是《约伯记》的注解。不读《圣经》,就很难理解现代派文学。

我们炎黄子孙已有三千年的文学历史,对之作了总反思之后,可以得到一个启示:每逢对外开放,勇于接受外来影响的时代,文学就有新生机,新气象;反之,在闭关自守,不肯接受外来新影响的时代,文学就会老化,消沉下去。我国曾有两度大规模地接受外来的影响。第一度是佛教带来的印度和西域各国的影响,从六朝到两宋,长达一千年之久,文艺之兴盛,以唐宋时代为最高潮。“第二度是基督教带来的欧洲影响”(闻一多《文学的历史动向》中语),时间较短,影响迄今未艾。明清之际,十六、十七世纪之交,意大利人利玛窦、艾儒略等传来基督教,同时也带来了欧洲文艺复兴后的新哲学、新科学和新艺术,使我明清之际学术思想活跃,面目一新;使这个古老的封建大帝国也可闻到一股文艺复兴的气息。文学方面有了李卓吾的新理论,改变了一代文风,产生了《长生殿》、《桃花

扇》那样新气派的戏剧,《金瓶梅》、《儒林外史》和《红楼梦》那样新的长篇小说,曾使我国的戏剧、小说一度发展到新的高峰。郎世宁设计的圆明园,则显示出新艺术的光芒。可惜在康熙以后,满清政府又退缩到闭关自守、故步自封的老政策去,使刚刚起步而成绩斐然的文艺,未能再进一步,而显得黯然失色。富丽堂皇的圆明园竟毁于战火,只留下颓垣断柱,供人凭吊。

明清之际,是人家把欧洲的新文化送上门来;五四时代则是进步青年自动去寻找新文化、新精神——科学和民主,新的曙光又出现于东方。后来也遭到了挫折,特别是十年浩劫中,遭到了空前的文化大悲剧。拨乱反正后新时期的十一年中,在开放、改革、锐意振兴、求现代化的政策下,文学也开放求新,努力学习西方文学的精粹,学习它们的源泉或传统——希腊—罗马的传统和希伯来—基督教的传统。对于后者,我们以前注意得很不够,如今要急起补课。新时期的十一年来,我们的报刊上登了一些有关圣经文学的文章;《中国大百科全书·外国文学编》刊出了希伯来文学的大小二十条目;各大专院校外国文学课中讲授了希伯来文学;博士、硕士研究生以希伯来文学为学位论文题目的,也不乏其人了。但关于这方面的专著,到现在却还没有,本书可算是一块引玉之砖。

本书共分十二讲,头三讲是绪言,论述希伯来民族的历史,希伯来文学对西方和东方的影响,《圣经》、《次经》、《伪经》、《死海古卷》的来历和内容。第四至第六讲叙述希伯来的神话、传说和史诗等民间口头创作,故事生动,结构巧妙,如《约瑟史诗》等,为大作家列夫·托尔斯泰所赞叹不止,说是“近代作家写不出来的”。第七讲讲文人写作的时代,他们的史传文学绘声绘影,写真人真事栩栩如生,不下于司马迁的《史记》,被奉为散文的楷模;大作家哈代曾肯定《撒母耳记下》第十八章是艺术性最高的散文作品。第八、九两讲是介绍希伯来文学中特有的“先知文学”和“启示文学”,这是

圣经文学中最富有特色的内容,给现代派作家们以许多启示。第十至十二讲论述希伯来《圣经》的第三部分——诗文集,就是哲理诗、抒情诗和小说。哲理诗,即“智慧文学”,亦庄亦谐,妙趣横生;特别是《传道书》、《约伯记》,被称为世界文学的杰作,前者和老子《道德经》堪称中西哲理长诗的双璧,后者是哲学诗剧,可与埃斯库罗斯《被缚的普罗米修斯》媲美。抒情诗内容最丰富,从上古的口头创作到亡国之痛,从恋歌到宗教情思,美不胜收。其中有情歌之最的《歌中之歌》即《雅歌》,现代学者多认为它是一个爱情小歌剧。本书以歌剧的形式录其全文,以飨读者。情歌之外,他们还善于表达亡国之痛,《耶利米哀歌》集中表现了亡国之恨,鲁迅叹为绝唱。至于表达宗教情绪的诗,则是情趣深广;善于表达灵魂深处的内心生活,更是这个民族的特色;鲁迅所说的“幽邃庄严”,多半是指这方面说的。小说这种形式的文学,在《圣经》中是最后发展起来的,圣经小说的特点是篇幅短小,简练而富于魅力,给人的印象深而打动人力量大。

近百年来,西方经常有学者著书论述圣经文学,但他们的写法和我们有所不同,因为在西方,《圣经》是家喻户晓的,在论证一个论点时,只用指出某卷某章某事,读者立刻就了解了,或者随时可以翻开手头的经书来对证。可在我们这里,很少人手头有本《圣经》,每一论点若不把经文抄录下来,读者便会不知所云。因此本书处处引录经文,该欣赏的名文也录了下来,这样才能和读者共同欣赏。

我国标准的《圣经》译本——“官话和合本”——是一九一九年二月初次出版的。七十年来,我国的白话文已日渐成熟,五四前夕的白话文,有些地方在我们读来觉得别扭,损害了可读性,减弱了原作感人的力量。笔者只好以“和合本”为基础,参考香港联合圣经公会的《现代中文本圣经》(1979年)、新力出版社的《当代圣经》(1983年)、英国《新英文圣经》(1972年)和日本新译

的《旧约圣书》(1955 年),对照比较,择善而从,务求保持可读性和感人的力量。

本书初稿曾用做讲义向研究生讲过两遍,现经修改,公之于世
谨请海内外方家不吝指正!

朱 维 之

一九八八年八月二十八日于南开园

目 录

前言 1

第一讲 古希伯来民族历史剪影 1

 第一节 氏族时代 1

 第二节 王国的兴起 4

 第三节 王国的分裂和衰亡 6

 第四节 “巴比伦之囚”和复国 8

 第五节 马卡比王朝和最后的反抗 11

第二讲 希伯来文学和世界文学 13

 第一节 希伯来文学和西方文学 15

 第二节 希伯来文学和东方文学 22

第三讲 《圣经》、《次经》、《伪经》和《死海古卷》 33

 第一节 《圣经》各卷的内容 36

 第二节 《次经》各卷的内容 47

 第三节 《伪经》各卷的内容 49

 第四节 《死海古卷》的内容 52

 第五节 诸经的语言文字 53

第四讲 神话 57

 第一节 神话与传说的区别 57

 第二节 创造天地的故事 59

 第三节 人的创造和乐园 62

第四节 杀人犯和各行各业的祖师 71
 第五节 大洪水的故事 75
 第六节 巴别塔的故事 79
 第七节 诸神的众子 81
 第八节 巴力和亚斯他录 85
 第五讲 传说 91
 第一节 关于亚伯拉罕的传说故事 92
 第二节 关于以撒的传说故事 100
 第三节 关于雅各的传说故事 109
 第六讲 史诗 120
 第一节 史诗《约瑟记》 121
 第二节 史诗《出埃及记》 130
 第三节 史诗《约书亚记》 149
 第四节 史诗《士师记》 156
 第七讲 历史文学 169
 第一节 希伯来历史文学的发展 169
 第二节 统一兴旺时期的史传 174
 第三节 分裂衰亡时期的史传 190
 第四节 俘囚以后的史传 201
 第八讲 先知文学 209
 第一节 公元前八世纪的先知文学 210
 第二节 公元前七世纪的先知文学 224
 第三节 流放后的先知文学 237
 第四节 后期先知文学 254
 第九讲 启示文学 260
 第一节 启示文学的由来 260
 第二节 《但以理书》 264
 第三节 《次经·以斯德拉二书》 269

第四节	《伪经》的启示文学·····	274
第五节	《死海古卷》的启示文学·····	286
第十讲	智慧文学·····	290
第一节	《箴言》·····	295
第二节	《传道书》·····	303
第三节	《约伯记》·····	306
第四节	《便西拉的智慧》·····	319
第五节	《所罗门的智慧》·····	323
第六节	《马卡比传四书》·····	325
第七节	《诱惑人的娼妓》·····	327
第十一讲	抒情诗·····	330
第一节	希伯来诗歌的特征·····	330
第二节	早期希伯来抒情诗·····	336
第三节	《诗篇》·····	346
第四节	《哀歌集》·····	361
第五节	《雅歌》·····	366
第十二讲	小说·····	388
第一节	《路得记》·····	388
第二节	《约拿书》·····	396
第三节	《以斯帖记》·····	401
第四节	《犹滴传》·····	407
第五节	《苏撒娜的历史》·····	414
第六节	《托比传》·····	417
第七节	《阿希加耳的故事》·····	419
主要参考书目	·····	424

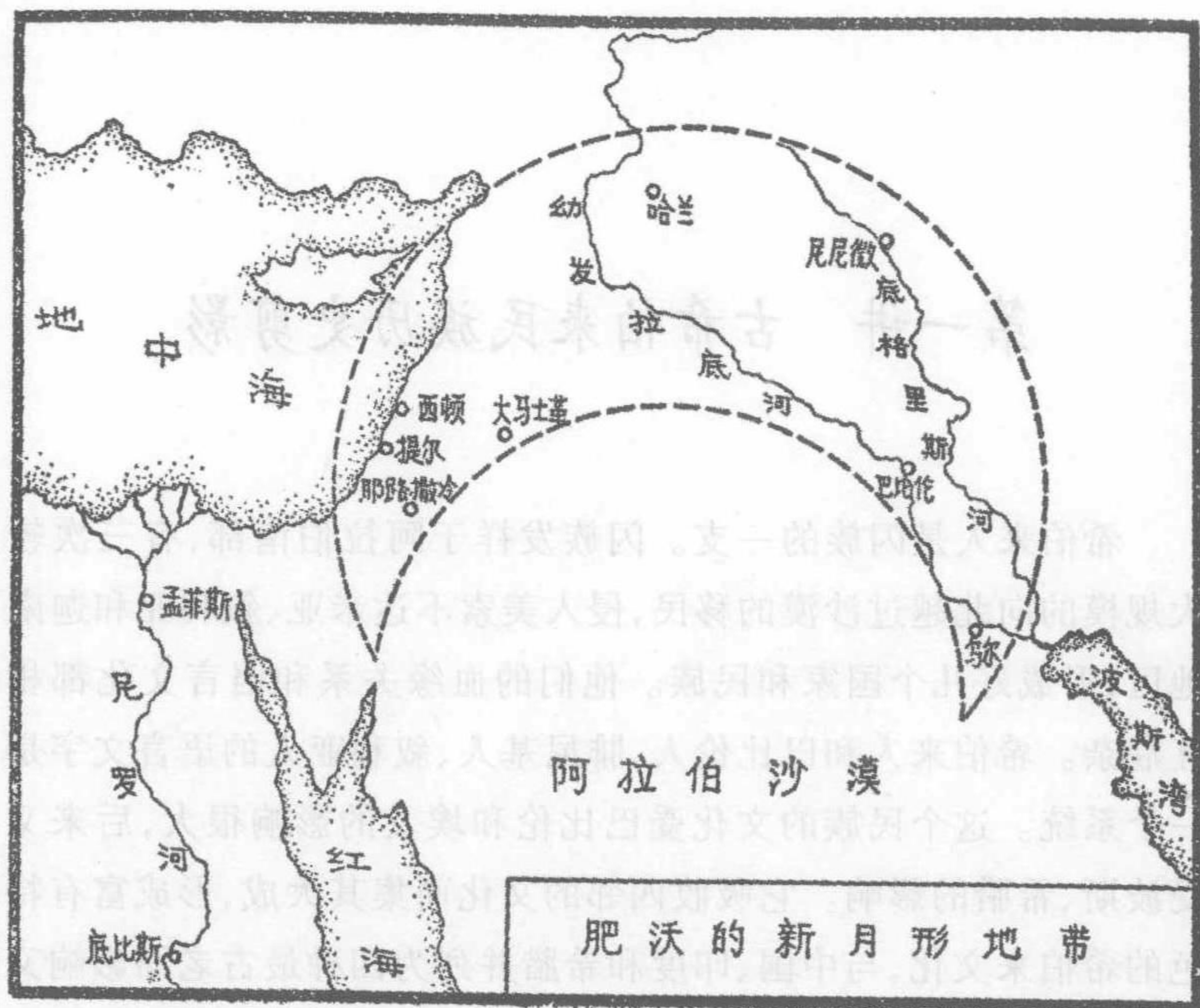
第一讲 古希伯来民族历史剪影

希伯来人是闪族的一支。闪族发祥于阿拉伯南部,有三次较大规模的向北越过沙漠的移民,侵入美索不达米亚、叙利亚和迦南地区,形成好几个国家和民族。他们的血缘关系和语言文化都相互混杂。希伯来人和巴比伦人、腓尼基人、叙利亚人的语言文字是一个系统。这个民族的文化受巴比伦和埃及的影响很大,后来又受波斯、希腊的影响。它吸收四邻的文化而集其大成,形成富有特色的希伯来文化,与中国、印度和希腊并列为四种最古老而影响又最为深远的文化之一。

第一节 氏族时代

希伯来人的历史,据他们自己的传说和现代学者研究的成果看来,是从氏族家长制向奴隶制推移时开始的。闪族第一次向北移民(公元前三千纪)后,就定居在美索不达米亚,制服了苏美尔人,发展了古巴比伦文化。公元前二千纪初,他们又从幼发拉底河下游的古代名城乌尔(又译吾珥)附近开始沿大河北上,逐水草而游牧到上游哈兰地方;后又转而向西,到了叙利亚;再向南,便侵入迦南地区,就是后来被称为巴勒斯坦的地区,这是闪族人第二次移民。

他们从乌尔带着羊群、牛群,逐渐迁移流转,来到迦南地区;三



千里长征的行踪,构成一个新月形地带,就是后人所说的“肥沃的新月形地带”;这个地带连同埃及的尼罗河下游一带,成了公元前三千纪和二千纪间的一个文化中心。它是世界文化的摇篮之一,哺育了西亚各国和古希腊、罗马的文化。

那时迦南地区的原居民,早已定居下来务农,具有相当高的文化。他们丰衣足食,有坚固的城墙可以抵御敌人。他们撑着阳伞,走上高岗,望着远方旷野上迁来的人群和他们的黑色帐棚,便称他们为“哈比鲁人”(Habiru),后来由一音之转,便成了“希伯来人”(Hebrew),意思是“从河那边来的人”。“河”就是幼发拉底河。这些“哈比鲁人”并非纯粹的野蛮人,他们从河那边带来了巴比伦文化。

迦南地区是地中海东岸的一片狭小的地带,南北长一百五十英里,东西宽七十五英里,北边以黎巴嫩南面山麓为界,南边和阿

拉伯旷野或沙漠的北边为邻,西临地中海,东与叙利亚、美索不达米亚草原相接,既有高峻的山岭,也有丰腴的河谷地。它夹在埃及、巴比伦、亚述、波斯、希腊和罗马等大国之间,是军事上的要冲,也是商业上交通的要道和文化上相互交融、斗争的中心点。希伯来人初次进迦南,还没有定居下来,常逐水草而迁移。公元前十八世纪末,小亚细亚的喜克索斯人攻入埃及时,希伯来人也曾随着进去,得意一时。前十六世纪初,喜克索斯人被驱逐后,希伯来人就被埃及人所奴役,直到摩西时(公元前十三世纪中叶)才从埃及逃出,再次(即第三次)向漠北进军。经过二百年的奋斗,他们逐渐在迦南定居下来。

公元前十二世纪,希伯来人在迦南地区还未完全站稳脚跟,又遇到新的强敌非利士人(Philistines,一译腓利斯提人)。非利士人是从地中海的克里特岛或爱琴海诸海岛上来的部落,被称为“海上民族”。他们有较高的文化,曾在特洛亚战场上和希腊人较量过,已经知道使用铁器,武器比较先进。而希伯来人却还只知使用青铜器。非利士人占据了迦南西南沿海一带几个设防城市,又把迦南的这一片地区命名为“巴勒斯坦”(Palestine,意思是“非利士人的土地”)。古希腊历史学家希罗多德写《历史》时,把整个迦南地区都称做“巴勒斯坦”,这个地名便确定下来。但希伯来人并不承认;在古希伯来的文献中,没有一处用“巴勒斯坦”这个名称。

公元前十二世纪时,希伯来人一面要防范原迦南人的叛乱,一面又要对付非利士人的较为先进的武器。那时希伯来人正处于部落联盟阶段,还没有形成国家,也没有国王。管理部落联盟的事便落在了“士师”们的头上。“士师”是部落中的英雄,有杰出的军事才能和组织能力,他们的职责对外是组织军队、对付敌对部落;对内是审理案件、解决民众纠纷。士师中以笏、基甸、耶弗他、参孙和女士师底波拉等都是著名英雄,留下许多可歌可泣的事迹。

同非利士人的激烈斗争,促使希伯来各部落加紧联盟,其中最